

哈佛大学费正清中心50年史

THE FAIRBANK CENTER FOR EAST ASIAN RESEARCH AT HARVARD UNIVERSITY
A FIFTY YEAR HISTORY, 1955 ~ 2005

[美] 薛龙 著 [美] 欧立德 审 路克利 译 陈松 校



新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

哈佛大学费正清中心五十年史: 1955~2005 / (美) 薛龙著; 路克利译.

—北京: 新星出版社, 2012.2

ISBN 978-7-5133-0427-6

I. ①哈… II. ①薛… ②路… III. ①中国学—研究中心—概况—美国—1955~2005
IV. ①G327.12 ②K207.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第223512号

The Fairbank Center for East Asian Research at Harvard University: a fifty year history, 1955-2005

By Ronald Suleski, Copyright © 2005 by the President and Fellows of Harvard College

Simplified Chinese edition copyright © 2011 New Star press

All rights reserved

著作权登记图字: 01-2011-6473

哈佛大学费正清中心五十年史 (1955~2005)

(美) 薛龙 著; 路克利 译

责任编辑: 高微茗

责任印制: 韦 舰

装帧设计: 九 一

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310800 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京昊天国彩印刷有限公司

开 本: 910×1230 1/32

印 张: 9.5

字 数: 199千字

版 次: 2012年2月第一版 2012年2月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-0427-6

定 价: 29.80元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与出版社联系更换。

致 谢

感谢哈佛大学费正清中国研究中心同意我翻译此书。

感谢在翻译和出版过程中，给予我指导、鼓励和支持的各位师长。哈佛大学：欧立德 (Mark Elliott)、马若德 (Roderick MacFarquhar)、柯伟林 (William C. Kirby)、陈蒙惠 (Lydia Chen)。北京大学：孙熙国、郭建宁、陈占安、黄南平、刘志光、黄小寒、夏文斌、李少军、程美东、隋灵灵 (访问学者)。中共中央党校：程连升、王海光、韩钢、谢春涛、柳建辉、郭德宏、李君如。清华大学：唐少杰。中央党史研究室：石仲泉。萨福克大学：薛龙 (Ronald Suleski)。中国外文局：黄友义。新星出版社：高微茗。

感谢哈佛大学陈松博士的精心校阅。

路克利

2011年7月20日

内容概要

本书是一部有关哈佛大学费正清东亚研究中心的历史。1954年，哈佛大学中国学教授费正清（John King Fairbank）与著名经济学家艾克斯坦（Alexander Eckstein）等学者提出了一项有关中国的研究和出版计划，该项目集聚了现代中国研究领域的专家。1955年，“中国经济和政治研究项目”启动，费正清中心即肇始于此。

此后二十年，费正清培养了他能找到的最有才华的学生，指导他们出版学术专著，并帮助他们在美国的一流大学找到职位。1977年，从哈佛大学荣休的时候，人们公认费正清以一己之力开创了美国的现代中国研究领域，并使他的众多学生成为该研究领域的学术骨干。

自1955年成立以来，众多学者为费正清中心的成长作出

了贡献。其中最重要的是曾担任该中心主任的哈佛大学的学者们。自 1973 年费正清卸任以来，已经有九位学者担任过中心主任，其中每一位都做出了独特的贡献，推动了中心的发展。本书对费正清中心五十年学术史的研究即以各位主任的任期为线索，以把握费正清中心在不同时期的特点和学术事件。

几十年来，费正清中心一直是美国最令人兴奋的、最活跃的、最有创造力的现代中国研究中心。来自世界各地的学者经常访问该中心，发表他们最新的研究结果。在中心享有研究工作室的博士后研究人员和研究生也积极加入他们的学术活动。中心面向整个哈佛大学举办了大量的研讨会和专题讨论会。与较为正式的学术研讨会相比，费正清中心特聘研究员（associates）之间非正式的学术交流也同样重要。多年来，每到午餐时间，费正清中心的学者们就会聚集在柯立芝楼（Coolidge Hall）咖啡厅的一张长桌周围，围绕中国话题，展开广泛的、非正式的讨论。难以数计的学生和学者受到邀请，带上午餐，围在长桌旁加入讨论。经常变换的话题丰富了他们的思想，也激发了他们的研究热情。

2005 年夏天，费正清中心搬到新建成的哈佛大学政府和国际研究中心（CGIS）南楼。该楼位于剑桥街的南侧，就在曾经作为中心办公场所四十多年之久的原柯立芝楼对面，此举标志着中心的发展揭开了新的篇章。现在，中心的学者们可以到中国旅行和研究，而直到上个世纪八十年代早期这还

是不可能的。有关中国的英文研究成果在立论的严谨性、对史料的运用和分析的力度等方面都已达到了新的高度。这些成果很多都是由哈佛以及波士顿地区各高校中与费正清中心关系密切的教授们取得的。今天，哈佛费正清中心可以说已经成为整个美国乃至全世界最为卓著的现代中国研究机构。

哈佛大学档案馆保存的关于提议设立哈佛大学 东亚研究中心的第一份正式信函

发信人：威廉·L.兰格 (William L. Langer)，哈佛大
学东亚、中东、苏联地区研究委员会主席

收信人：麦乔治·邦迪 (McGeorge Bundy)，哈佛大学
文理学院院长

时间：1956年11月28日

敬爱的麦克^①：

我曾经几次与您讨论过改革您管理之下的几个地区研究
和培训项目的管理体制的可行性。三年前，我们只有俄罗斯
研究中心以及在地区研究委员会之下的苏联研究、东亚研究

① 麦克 (Mac) 为麦乔治·邦迪的昵称。——译者注 本书注解除注明外均为作者原注。——编者注

两个地区研究招生项目。最近，我们又增加了：

(1) 中东研究中心（它将科研和地区研究招生项目整合在同一个领导体制下）；

(2) 现代中国经济和政治研究；

(3) 以色列研究；

(4) 比较研究和地区研究项目；

(5) 即将启动的邀请杰出亚洲研究学者来哈佛访学的项目。

这些有着不同资金来源的研究项目给管理带来了切实的问题。我知道，您迫切需要简化现有的机构，同时为成功管理将来可能启动的其他地区研究项目作准备。为此，经与从事地区研究的教授及相关委员会讨论，并征得他们的同意，我提出以下建议：

.....

(2) 在现有的东亚研究学术委员会的领导下，建立一个东亚研究中心。这个中心将负责管理东亚地区研究的科研项目（现在称为中国经济和政治研究）、东亚地区研究招生项目（Regional Study Program—East Asia）以及有关东亚研究的各种博士学位项目。

.....

此致

威廉·L. 兰格

哈佛大学费正清中心五十年史中文版序言

柯伟林^①

中国是当今世界上最具活力、变化最快的国家。哈佛大学费正清中国研究中心致力于推动有关中国各个方面的研究。它探讨这个不断演进中的伟大文明的文学、艺术与历史，考察这个正在崛起的国家的社会、政治和大众文化。它探索中国的当代地理与历史地理，不论是利用地图还是通过卫星，不论是透过北京、重庆还是香港或台北的视角。它研究中国的私人财富和公共卫生，也研究中国的经济与环境。

一个研究中心显然不能胜任所有这些研究工作，但它可以让从事这些研究的学者们共聚一堂。自 1955 年成立以来，

①柯伟林：哈佛大学历史系讲座教授、哈佛商学院讲座教授、哈佛大学资深杰出成就讲座教授、哈佛中国基金会主席、费正清中国研究中心主任。

费正清中心一直将此作为自己的使命。从那时起，几十年来，哈佛大学有幸招揽了众多的中国研究专家，他们的学术专长遍及人文、社会科学和自然科学领域。今天，哈佛法学院、政府学院、医学院、公共卫生学院、设计学院、神学院和商学院的中国研究专家让我们的师资更壮大。从波士顿到伯克利的众多院校的学术同行也进一步扩充了我们的实力。最重要的也许是我们在世界范围内建立起的学术合作关系：从北京、南京、上海、广州，到台北、香港、东京、首尔，再到柏林、伦敦、隆德和莫斯科，我们的朋友遍天下。

通过将哈佛与全球各地的一流学者汇聚一堂，共享学术资源、交流研究方法和学术观点，费正清中心致力于全面分析和理解大中华世界。为此，中心每年都会举办大量的研讨会、工作坊和学术会议，为热烈的学术讨论和辩论提供平台。今天，参加这些学术活动的不仅包括费正清中心的二百多位学术联系人（其中有老师，也有研究生），也包括本中心的数十位应邀来访的贵宾、博士后研究员和访问学者——他们有的来自美国，有的来自其他国家，尤其是中国和大东亚地区。

在这本书中，薛龙教授以娴熟的文笔讲述了费正清中心的历史。这段历史中折射出美国和世界范围内中国研究领域的学术发展史。它反映了美国国内有关冷战的争论、由越战激发出的情绪、早年与台湾的紧密的学术联系、1972年以后与中国大陆的学术合作的逐步恢复，以及过去五十多年费正清中心在大中华研究领域的学术盛况。费正清中心在哈佛大

学冯汉柱图书馆中的馆藏文献便是这段历史的结晶，其中包括了数目众多的有关中国 1949 年以来政治、经济和社会发展的特色文献。

费正清先生建立这个研究中心的目的有很多。他希望推动基础研究，从而帮助我们美国更好地理解中国过去和现在发展过程中面临的主要议题，他也希望促进相关的教学和出版工作，将这些研究成果与公众分享。费正清自己是一位学者、一位老师，同时也是一个热衷公共服务的人。对中国研究领域的师生来说，费正清中心是哈佛大学内独一无二的学术活动中心，它的学生和学术联系人都已成为美国乃至世界范围内的一流学者和教师。自 1956 年启动以来，我们的“哈佛东亚专著丛书”已经出版了三百多种，“哈佛当代中国书系”也已经发行了二十多部。从费正清中心涌现出来的学术思想和学术观点已经在国际学界、政界、商界和艺术界产生了广泛的影响。

我非常感激薛龙教授编写这部历史，非常感谢费正清中心访问研究员路克利把本书介绍给广大的中国读者，也非常感谢陈松教授对本书中译本的精心校阅。我要特别感谢自费正清以来本中心的历任主任，他们为中心的发展奠定了坚实的基础，在此基础上我们将继续努力。

2011 年 8 月

于麻省剑桥

中文版自序

薛龙^①

路克利先生是费正清中心的访问学者，我很荣幸能在他翻译本书的工作中与他合作。他的翻译精确妥帖，我很高兴能与中国及整个汉语世界中的学术同仁共同分享这一成果。我要感谢费正清中心的学者，谢谢他们首肯本书中译本的出版。我同样感谢新星出版社承担本书中译本的出版发行。

中国历史内容丰富、充满活力，对人类文明贡献良多。我的中国同仁满怀热情地从事着这方面的研究。现在，我也欢迎他们来了解一下费正清中心的历史。

2011年6月

^①薛龙 (Ronald Suleski)：在密歇根大学获得博士学位，当代中国史研究专家，主要从事对中国东北（满洲）的研究。曾旅居东京多年，并在亚洲各地旅行，曾担任费正清中心助理主任，现为波士顿萨福克大学罗森伯格东亚研究所主任。

哈佛大学费正清中心五十年史英文版序言

马若德^①

在哈佛大学费正清中心的同仁庆祝中心五十华诞之际担任中心主任，我感到非常荣幸。作为纪念活动之一，我的前任——杰出的伊维德教授——请中心的助理主任薛龙博士为中心撰写一部历史。这部历史将中心的起源追溯到 1955 年，尽管那时中心还很不起眼，仅仅是一个有关中国政治经济的研究项目。本书正是薛龙博士艰辛劳动的结晶。包括世界上好几百位学者在内的每个与费正清中心有联系的人都将和我一起感谢伊维德的这个倡议，更要感谢薛龙博士的辛苦工作。我也要代表中心感谢史密斯·理查德森基金会的支持。

薛龙博士在他的引言中提出，中心的各位主任是中心发

^①马若德为 Roderick MacFarquhar 中文名，或译作“麦克法夸尔”。2005 年马若德任费正清中心主任。——译者注

展的催化剂，他们让中心的思想资源充满活力。因此，除了在哈佛档案馆爬梳资料外，他的研究方法主要是通过采访我们这些主任来了解我们当年的目标和努力。这样做是否让本书充满了自卖自夸的调子，我请读者自己判断。或许这看起来也没什么好惊讶的——毕竟，这本书写的是哈佛大学的一个项目。

继承先辈开创的事业并发扬光大，这在美国是一个传统。但是，薛龙的研究技巧展现了前后相继的几位主任如何以自己的方式理解他们肩负的使命，而不仅仅是在前人的足迹上亦步亦趋。尽管如此，我们这些主任都许身于费正清教授定下的目标，力图打造一个思想活跃、学术多元的研究社群，致力于研究世界伟大文明的一部分，以及她面向二十一世纪的当代转型。这份承诺乃是贯穿本书的一个主题。我希望，本书的读者会同意，费正清中心不但走过了辉煌的半个世纪，而且只要我们继续坚守这份承诺，费正清中心必能满怀信心迎接她的未来五十年。

2005 年 9 月

英文版自序

在写作费正清中心历史的过程中，我遵循了两个关键的研究路线：文本研究和人物访谈。

为了编写中心年表和活动记录，我收集了所有的年度报告。其中包括费正清写给文理学院院长邦迪的备忘录：《中国经济和政治研究：第一年工作总结》。这份长达四页的备忘录写于1956年10月16日，讲述了费正清于1955年设立的一个新的研究项目，以便更好地使用他所获得的卡内基基金会和福特基金会的资助。利用这个机会，费正清在备忘录中介绍了美国对现代中国的研究现状。他将其视为一个“领域”，并写道，这个领域非常宽广，有很多能被研究的课题；同时，这一领域也需要多方面的开拓，比如建立相关文献的图书馆以及编辑基本书目。其次，他指出该领域缺乏具备必要技能

的研究人员。他认为必须具备的研究素养包括汉语娴熟、专业基本功扎实、思想成熟。他注意到的第三个问题是该领域的研究中缺乏像样的领军人物，因为当时在美国的大学里只有很少几位成功奠定了自己学术地位的现代中国研究专家。这些方面都是费正清在此后二十年里竭尽心力去改善的。

继第一封信之后，从 1956 年起，正式的年度报告每年都编纂出来并报给文理学院院长。直到 1999 年，年度报告仅仅用打字机打出很少的几份，并且只在小范围传阅。报告的格式和信息汇总的方式每个主任都有所不同。一些主任倾向于记述中心的活动和中心遇到的问题，而另一些主任则倾向于用较为简短的叙述配上附录，在附录中列出例如各种会议的日程表之类的信息。许多报告列出了中心最近的出版物，这是中心活动的一个重要方面，而且费正清本人似乎也颇为自豪。虽然有的报告只有四五页的长度，有的则长达三十页。尽管这些年度报告总会提及研究基金和财政状况，但从未附上一份完整的年度预算表。从 1999~2000 年度裴宜理担任主任的时候开始，年度报告开始使用彩色的封面和封底，很像美国公司的年报。这些报告用打印机打印出来，有机会阅读报告的读者范围也进一步扩大了。信息的种类和主要关注点与前期的打字机打出的报告一样，不过措辞更为审慎而且明显是针对更广泛的读者群的。从那时起，打印出来的年度报告被放在中心的接待处供公众阅览，邮寄给中心的特聘研究员，送给访问学者和来访的团体。同样的报告也呈送给文理学院